3241 - Status: PENDING

Last Updated: Vankeerbergen, Bernadette Chantal 11/10/2025

#### Term Information

Autumn 2026 **Effective Term Previous Value** Autumn 2022

#### Course Change Information

What change is being proposed? (If more than one, what changes are being proposed?)

An update of Jewish Studies 2241 to the new number 3241 and updating its GE status from Foundation to Theme.

What is the rationale for the proposed change(s)?

GLL has a new Yiddish Program Director, who will instruct this course, which was due for an update.

What are the programmatic implications of the proposed change(s)?

(e.g. program requirements to be added or removed, changes to be made in available resources, effect on other programs that use the course)?

The course will continue to be cross-listed with Yiddish Studies.

Is approval of the requrest contingent upon the approval of other course or curricular program request? No

Is this a request to withdraw the course? No

#### **General Information**

Course Bulletin Listing/Subject Area Jewish Studies

Near East S Asian Lang/Culture - D0554 Fiscal Unit/Academic Org

College/Academic Group Arts and Sciences Level/Career Undergraduate

Course Number/Catalog 3241 Previous Value 2241

Yiddish Culture **Course Title Transcript Abbreviation** Yiddish Culture

**Course Description** 

A bastardized German, a woman's vernacular, a dying tongue, a radical language—this course traces the shifting labels attached to Yiddish, from its early modern beginnings to its contemporary status as a language of mourning and nostalgia, Jewish humor, Hasidic isolation, and Jewish radicalism. Through

poetry, fiction, essays, and film, we explore what Yiddish can tell us about the modern world.

Introductory survey of political, social, ideological, and religious trends as reflected in Yiddish culture, especially folklore and literature.

Semester Credit Hours/Units Fixed: 3

#### Offering Information

**Length Of Course** 14 Week, 12 Week, 8 Week, 7 Week, 6 Week, 4 Week

**Flexibly Scheduled Course** Never Does any section of this course have a distance No

education component?

**Previous Value** 

**Grading Basis** Letter Grade

Repeatable **Course Components** Lecture **Grade Roster Component** Lecture Credit Available by Exam No **Admission Condition Course** No Off Campus Never

**Campus of Offering** Columbus, Lima, Mansfield, Marion, Newark, Wooster

Last Updated: Vankeerbergen,Bernadette Chantal

11/10/2025

#### **Prerequisites and Exclusions**

Prerequisites/Corequisites

Exclusions Not open to students with credit for 2241, Yiddish 2241, or 3241

Previous Value Not open to students with credit for Yiddish 2241 (241).

Electronically Enforced Yes
Previous Value No

**Cross-Listings** 

Cross-Listings Cross-listed in Yiddish.

Subject/CIP Code

Subject/CIP Code 38.0206

Subsidy Level General Studies Course

Intended Rank Freshman, Sophomore, Junior, Senior

#### Requirement/Elective Designation

Required for this unit's degrees, majors, and/or minors Traditions, Cultures, and Transformations

**Previous Value** 

General Education course:

Culture and Ideas; Global Studies (International Issues successors); Historical and Cultural Studies

#### **Course Details**

Course goals or learning objectives/outcomes

**Previous Value** 

Please see syllabus pages 2-3.

**Content Topic List** 

Please see the new syllabus.

**Previous Value** 

- National identity
- Language and culture
- Material culture
- Communal structure and organization
- Role of religion
- Foodways
- Political trends
- Tradition and modernity
- Diaspora and geographic diversity

**Sought Concurrence** 

Previous Value

No

#### **Attachments**

• Syllabus Yiddish-JewshSt 3241 AU26 23 Oct 2025 (1).pdf: New

(Syllabus. Owner: McDonald, Carrie)

● Yiddish-JewshSt 3241 GE Theme Course Submission Worksheet.pdf: GE theme

(Other Supporting Documentation. Owner: McDonald, Carrie)

Hebrew and Jewish Studies Major Curriculum Map 2025.docx: Curriculum Map

(Other Supporting Documentation. Owner: McDonald, Carrie)

Yiddish-JewishStudies\_2241\_payne\_AU17.pdf: Original

(Syllabus. Owner: McDonald, Carrie)

#### **Comments**

• Returning to Carrie McDonald for additional materials (by Brenner, Naomi on 11/04/2025 03:40 PM)

#### **Workflow Information**

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	McDonald,Carrie	11/04/2025 01:23 PM	Submitted for Approval
Revision Requested	Brenner,Naomi	11/04/2025 03:40 PM	Unit Approval
Submitted	McDonald,Carrie	11/04/2025 03:46 PM	Submitted for Approval
Approved	Brenner,Naomi	11/04/2025 05:45 PM	Unit Approval
Approved	Vankeerbergen,Bernadet te Chantal	11/10/2025 09:33 AM	College Approval
Pending Approval	Jenkins,Mary Ellen Bigler Neff,Jennifer Vankeerbergen,Bernadet te Chantal Steele,Rachel Lea	11/10/2025 09:33 AM	ASCCAO Approval

#### Yiddish / Jewish Studies 3241: Yiddish Culture

Autumn 2026 germanic.osu.edu / nesa.osu.edu

GEN Theme: Traditions, Cultures, and Transformations

DAYS-TIMES - BLDG ROOM - Course #

Course Overview

Instructor: Saul Zaritt

Email address: zaritt.1@osu.edu

Office: Hagerty 421

Office hours: by appointment

germanic.osu.edu

#### **Course Description**

A bastardized German, a jargon, a woman's vernacular, an old-world language, a dying tongue, a Hasidic language, a queer language, a radical language—these are just a few of the ways that Yiddish has been labeled over its one-thousand-year history. This course will trace the shifting images attached to the language of Eastern European Jewry, from its early modern beginnings as a tool for translating between Jewish and non-Jewish cultures to its contemporary status as a language of mourning and nostalgia, Jewish American humor, Hasidic isolation, and Jewish radicalism. Through poetry, fiction, essays, and film, we will discover what this language can tell us about modern Jewish culture and what we might learn along the way about diaspora and migrant cultures more generally. All texts will be read in translation.

#### This course is a GEN Traditions, Cultures, and Transformations course

#### Goals:

- 1. Successful students will analyze an important topic or idea at a more advanced and in-depth level than in the Foundations component. [Note: In this context, "advanced" refers to courses that are e.g., synthetic, rely on research or cutting-edge findings, or deeply engage with the subject matter, among other possibilities.]
- 2. Successful students will integrate approaches to the theme by making connections to out-of-classroom experiences with academic knowledge or across disciplines and/or to work they have done in previous classes and that they anticipate doing in future.
- 3. Successful students will engage in a systematic assessment of how cultures and sub-cultures develop and interact, historically or in contemporary society.
- 4. Successful students will engage in a systematic assessment of differences among societies, institutions, and individuals' experience within traditions and cultures.

#### **Expected Learning Outcomes:**

Successful students are able to:

- 1.1. Engage in critical and logical thinking about the topic or idea of the theme.
- 1.2. Engage in an advance, in-depth, scholarly exploration of the topic or idea of the theme.
- 2.1. Identify, describe, and synthesize approaches or experiences as they apply to the theme.
- 2.2. Demonstrate a developing sense of self as a learner through reflection, self-assessment, and creative work, building on prior experiences to respond to new and challenging contexts.
- 3.1. Describe the influence of an aspect of culture (e.g., religious belief, gender roles, institutional organization, technology, epistemology, philosophy, scientific discovery, etc.) on at least one historical or contemporary issue.
- 3.2. Analyze the impact of a "big" idea or technological advancement in creating a major and long-lasting change in a specific culture.
- 3.3. Examine the interactions among dominant and sub-cultures.
- 3.4. Explore changes and continuities over time within a culture or society.
- 4.1. Recognize and explain differences, similarities, and disparities among institutions, organizations, cultures, societies, and/or individuals.
- 4.2. Explain ways in which categories such as race, ethnicity, and gender and perceptions of difference impact individual outcomes and broader societal issues.

#### How this course meets the Goals and ELOs

This course examines Yiddish culture and society from the early modern period to the present via a close analysis of historical texts alongside contemporary media—in Yiddish, in translation, and as integrated into other cultures (for example, thinking about the many Yiddish words that have been incorporated into American English). This roughly thousand-year history spans the many upheavals and paradigm shifts of the modern world, from the introduction of the printing press to

the contemporary development of online language learning and its impact of minor language revivals. At the same time, this course examines those aspects of Yiddish that persist throughout its history, confronting how its cross-cultural aspects—its capacity to bridge between Jewish and non-Jewish worlds, its status a language of migration, the perception that Yiddish is a "woman's" language—present varying models for how to navigate difference in our global society. Students will approach Yiddish's various and shifting images through in-depth class discussion, accompanied by appropriate secondary readings and short lectures that will provide all students with background to engage with class material. Yiddish is a language whose history touches on some of the central challenges of modernity, and the study of its vast and varied archives will give students the opportunity to reflect on the powers of language and cultural change.

#### **HOW THIS COURSE WORKS**

Format of instruction: Lecture. In person. 3 contact hours per week. Credit hours and work expectations: This is a 3-credit-hour course. According to Ohio State policy, students should expect around 3 hours per week of time spent on direct instruction (instructor content and Carmen activities, for example) in addition to 6 hours of homework (reading and assignment preparation, for example) to receive a grade of (C) average.

#### **Technology**

We'll be using **Top Hat** for attendance, so you'll need an internet connection in class, whether on your phone or another mobile device.

#### **Course Materials**

All assigned readings and other media will be available via Carmen.

#### **How Your Grade is Calculated**

Attendance: 20 points Introduction: 5 points

Quiz—some basics!: 5 points Bi-weekly quizzes: 10 points Midterm exam: 15 points

Your Yiddish Dictionary: 30 points

Final exam: 15 points

#### **ASSIGNMENTS**

#### Introduction

Introduce yourself in the Carmen discussion forum. Tell us who you are. Then tell us one Yiddish word you think you know. Don't worry about whether you get the definition right! The goal is to figure out what our collective Yiddish vocabulary is and why we even know these words in the first place!

#### **Quiz: Some basics!**

This is a quick quiz on terms and concepts, based on the first group of readings and lectures covering the basic history of Yiddish and Eastern European Jewry. This will be administered via

Carmen. It is designed to make sure the class collectively has adequately absorbed the background material and is prepared for the rest of the semester.

#### Bi-weekly quizzes

Bi-weekly quizzes are administered via Carmen. They consist of two questions. The first, worth 2 points, is always: What are two questions you have about the course material? These questions can be as short as a sentence or as long as a paragraph. It should not be an informational question about something you could google or discover through further research. Rather, please share what irked you about a certain text, what you remain curious about, what question asked by the text got you thinking. The second question, also worth 2 points, will vary, but will always draw on content of the reading assigned for that week. Using a few sentences, you will demonstrate what you learned about Yiddish from the last two weeks' readings. I will drop your lowest two quiz scores. The quizzes as a whole make up 10% of the final grade.

Quizzes are designed with multiple goals in mind: 1) to help you articulate what about the course is animating your learning; 2) to guide me in designing lectures; and 3) to focus your attention on the details of the readings, ultimately allowing you to engage in a systematic assessment of Yiddish's changing status, from the early modern period to the present.

#### Midterm exam

The midterm is administered during regular class time. It will consist of three essay questions, each to be answered in a single paragraph. Strong answers will demonstrate a command of a) the different modes of Yiddish studied thus far during the semester, b) the relationship of Yiddish to surrounding cultures, languages, and communities, and c) the concepts and frameworks applied towards understanding the migratory and diasporic aspects of the language.

#### **Your Yiddish Dictionary**

Throughout the semester we will be coming across many different Yiddish terms—and often the meanings of these words will change over time and between different historical contexts! Your assignment throughout the semester, to be handed in before the final exam, is to compile a list of at least ten terms that caught your attention. Include your definition(s) of the terms and links to examples of their usage with your explanations as to how these terms function in context. The goal of this assignment is to help you develop a sense of how language functions in different contexts and how language changes over time, in particular through the upheavals of modernity and our contemporary moment. This assignment is also a way for you to take ownership over learning and develop a personal log for parts of the course that have particular meaning to you.

#### **Final Exam**

The final exam will be similar to the midterm exam but will include a section where you reflect on the course, detailing what course material was most impactful for you and giving you opportunity to demonstrate what you learned more generally about language and culture.

Grading scale 93–100: A 90–92.9: A-87–89.9: B+

83–86.9: B 80–82.9: B-77–79.9: C+ 73–76.9: C 70 –72.9: C-67 –69.9: D+ 60 –66.9: D-Below 60: E

#### **Preparation for Class**

Students are expected to do active reading of assigned texts and viewing of assigned videos in advance of class sessions for which they are listed in the schedule of reading below so that they can follow lectures and ask questions. "Active reading" means taking notes as you read. Those notes might be physical or electronic, but you should have access to them during class discussions. Active reading will best prepare you for exams and assignments. Expect to read texts carefully and more than once.

#### OTHER COURSE POLICIES

**Tone and civility:** Our goal is a supportive learning community where everyone feels safe and where people can disagree amicably. Above all, please remember to be respectful and thoughtful.

**Written assignments:** Your written assignments, including discussion posts, should be your own original work. In formal assignments, you should follow MLA or Chicago style to cite the ideas and words of any research sources. You are encouraged to ask a trusted person to proofread your assignments before you turn them in—but no one else should revise or rewrite your work.

**Reusing past work:** In general, you are prohibited in university courses from turning in work from a past class to your current class, even if you modify it. If you want to build on past research or revisit a topic you've explored in previous courses, please discuss the situation with me.

Collaboration and informal peer-review: Study groups are encouraged, but remember that comparing answers on a quiz, exam, or assignment is not permitted. If you're unsure about a particular situation, please feel free just to ask ahead of time.

Ohio State's Academic Integrity Policy: It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term "academic misconduct" includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct <a href="http://studentlife.osu.edu/csc/">http://studentlife.osu.edu/csc/</a>. If you have any questions about the above policy or what constitutes academic misconduct in this course, please contact me.

**Copyright disclaimer:** The materials used in connection with this course may be subject to copyright protection and are only for the use of students officially enrolled in the course for the educational purposes associated with the course. Copyright law must be considered before copying, retaining, or disseminating materials outside of the course.

Statement on Title IX: All students and employees at Ohio State have the right to work and learn in an environment free from harassment and discrimination based on sex or gender, and the university can arrange interim measures, provide support resources, and explain investigation options, including referral to confidential resources. If you or someone you know has been harassed or discriminated against based on your sex or gender, including sexual harassment, sexual assault, relationship violence, stalking, or sexual exploitation, you may find information about your rights and options at titleix.osu.edu or by contacting the Ohio State Title IX Coordinator at <a href="mailto:titleix@osu.edu">titleix@osu.edu</a>. Title IX is part of the Office of Institutional Equity (OIE) at Ohio State, which responds to all bias-motivated incidents of harassment and discrimination, such as race, religion, national origin and disability. For more information on OIE, visit equity.osu.edu or email <a href="mailto:equity@osu.edu">equity@osu.edu</a>. Please note that I am a MANDATORY REPORTER. This means that if I am informed of any event of sexual harassment or misconduct affecting an OSU student, I am required to inform the Title IX coordinator who will likely contact the affected student to offer help.

#### **ACCESSIBILITY**

Accommodations for Disability and COVID: The university strives to maintain a healthy and accessible environment to support student learning in and out of the classroom. If you anticipate or experience academic barriers based on your disability (including mental health, chronic, or temporary medical conditions), please let me know immediately so that we can privately discuss options. To establish reasonable accommodations, I may request that you register with Student Life Disability Services. After registration, make arrangements with me as soon as possible to discuss your accommodations so that they may be implemented in a timely fashion. If you are isolating while waiting for a COVID-19 test result, please let me know immediately. Those testing positive for COVID-19 should refer to the Safe and Healthy Buckeyes site for resources. Beyond five days of the required COVID-19 isolation period, I may rely on Student Life Disability Services to establish further reasonable accommodations. You can connect with them at slds@osu.edu; 614- 292-3307; or slds.osu.edu.

**Accessibility of course technology:** This course requires use of Carmen (Ohio State's learning management system). If you need additional services to use this technology, please request accommodations with your instructor.

Statement on religious accommodations: Ohio State has had a longstanding practice of making reasonable academic accommodations for students' religious beliefs and practices in accordance with applicable law. In 2023, Ohio State updated its practice to align with new state legislation. Under this new provision, students must be in early communication with their instructors regarding any known accommodation requests for religious beliefs and practices, providing notice of specific dates for which they request alternative accommodations within 14 days after the first instructional day of the course. Instructors in turn shall not question the sincerity of a

student's religious or spiritual belief system in reviewing such requests and shall keep requests for accommodations confidential. With sufficient notice, instructors will provide students with reasonable alternative accommodations with regard to examinations and other academic requirements with respect to students' sincerely held religious beliefs and practices by allowing up to three absences each semester for the student to attend or participate in religious activities. Examples of religious accommodations can include, but are not limited to, rescheduling an exam, altering the time of a student's presentation, allowing make-up assignments to substitute for missed class work, or flexibility in due dates or research responsibilities. If concerns arise about a requested accommodation, instructors are to consult their tenure initiating unit head for assistance. A student's request for time off shall be provided if the student's sincerely held religious belief or practice severely affects the student's ability to take an exam or meet an academic requirement and the student has notified their instructor, in writing during the first 14 days after the course begins, of the date of each absence. Although students are required to provide notice within the first 14 days after a course begins, instructors are strongly encouraged to work with the student to provide a reasonable accommodation if a request is made outside the notice period. A student may not be penalized for an absence approved under this policy. If students have questions or disputes related to academic accommodations, they should contact their course instructor, and then their department or college office. For questions or to report discrimination or harassment based on religion, individuals should contact the Office of Institutional Equity.

**Your mental health:** As a student you may experience a range of issues that can cause barriers to learning, such as strained relationships, increased anxiety, alcohol/drug problems, feeling down, difficulty concentrating and/or lack of motivation. These mental health concerns or stressful events may lead to diminished academic performance or reduce a student's ability to participate in daily activities. The Ohio State University offers services to assist you with addressing these and other concerns you may be experiencing. If you or someone you know are suffering from any of the aforementioned conditions, you can learn more about the broad range of confidential mental health services available on campus via the Office of Student Life's Counseling and Consultation Service (CCS) by visiting ccs.osu.edu or calling 614-292-5766. CCS is located on the 4th Floor of the Younkin Success Center and 10th Floor of Lincoln Tower. You can reach an on call counselor when CCS is closed at 614-292-5766 and 24 hour emergency help is also available 24/7 by dialing 988 to reach the Suicide and Crisis Lifeline.

#### **COURSE SCHEDULE**

#### **UNIT 1 – Defining Yiddish**

Week 1

Session 1: Introduction—You know more Yiddish than you think!

- Interview with Hershel Vider about "Bubbie Zisl": https://aheym.com/interview/?id=1393
- "Zoey Deutch Quizzes Jimmy on His Yiddish Vocabulary The Tonight Show": https://www.youtube.com/watch?v=fsMHFSQKNes&t=143s

#### Session 2: Yiddish Histories

- Dovid Katz, "Yiddish" in *The YIVO Encyclopedia of Jews in Eastern Europe*: <a href="https://encyclopedia.yivo.org/article/235">https://encyclopedia.yivo.org/article/235</a>
- Jeffrey Shandler, Yiddish: Biography of a Language (excerpts)

By the end of week 1, please be sure to submit your "Introduction" post on Carmen

#### Week 2

#### Session 1: Yiddish in the Shtetl

- Samuel Kassow, "Shtetl" in *The YIVO Encyclopedia of Jews in Eastern Europe*: https://encyclopedia.yivo.org/article/27

#### Session 2: Yiddish Politics

- Dovid Katz, "A Yiddish Romance with Powerlessness" in *Yiddish and Power* (2015), 7–24.
- David E. Fishman, *The Rise of Modern Yiddish Culture* (2005), 3–18.
- Rokhl Kafrissen, "What I Wish People Knew About Yiddishists," *Alma*, 29 March 2019, https://www.heyalma.com/what-i-wish-people-knew-about-yiddishists/

#### Week 3

Session 1: Continued discussion of Yiddish Politics

Session 2: Quiz—Some Basics!

#### UNIT 2 - Yiddish and the Politics of Translation

#### Week 4

#### Session 1-2: The Early Yiddish Epic

- Elye Bokher, *Bove bukh* (1508) in *Early Yiddish Epic*, ed. and trans. Jerold Frakes (2014), 238–61. (The pdf includes the whole text, but you only have to read the first twenty pages or so, which includes Frakes's introduction.)
- Dovid Katz, "Gentile Culture Empowers Simple Jews" in *Yiddish and Power* (2015), 27–44.

#### Week 5

#### Session 1-2: Tevye in Translation

- Selection from Sholem Aleichem's *Tevye* (1895–1917)—"Today's Children"
- Scene from *Fiddler on the Roof* (1971): https://www.youtube.com/watch?v=gRdfX7ut8gw.
- Scene from Fidler oyfn dakh [Fiddler in Yiddish] (2018): https://www.youtube.com/watch?v=ugfT1766Oqk

 Jesse Green, "Review: A Yiddish 'Fiddler on the Roof'? Sounds Crazy, Nu?" New York Times, 17 July 2018, <a href="https://www.nytimes.com/2018/07/17/theater/review-yiddish-fiddler-on-the-roof.html">https://www.nytimes.com/2018/07/17/theater/review-yiddish-fiddler-on-the-roof.html</a>

Quiz 1 on Canvas due by the end of the week

#### UNIT 3 - Yiddish and Gender

#### Week 6

Sessions 1-2: Women's Prayer in Yiddish

- Selections from women's prayers (tkhines), and Chava Weissler, "Tkhines" in YIVO Encyclopedia: <a href="https://encyclopedia.yivo.org/article/2146">https://encyclopedia.yivo.org/article/2146</a>
- Der tkhines proyekt: <a href="https://opensiddur.org/profile/der-tekhines-proyekt">https://opensiddur.org/profile/der-tekhines-proyekt</a>
- Tsenerene (the "woman's bible" first published in the 17th century); Jacob Elbaum and Chava Turniansky "Tsene-rene" in *YIVO Encyclopedia*: https://encyclopedia.yivo.org/article/2257

#### Week 7

#### Session 1: MIDTERM

Session 2: Yiddish Women's Poetry

- Poetry by Celia Dropkin ("Circus Dancer" and "Adam") and Anna Margolin ("Once I was a Youth") and Irena Klepfisz ("Etlekhe verter oyf mame-loshn / A Few Words in the Mother Tongue")

#### Week 8

Sessions 1-2: Queer Yiddishkeit

- Alicia Svigals, "Whither Queer Yiddishkeit?" *In geveb*, October 2021, https://ingeveb.org/blog/whither-queer-yiddishkayt.
- Katherine Balthius / Olke, "Froyen": <a href="https://www.heyalma.com/indie-yiddish-pop-singer-olke-will-be-your-new-obsession/">https://open.spotify.com/album/5cn0GkrV0vI851wnxGl8E7?</a>

#### **UNIT 4 – Yiddish and Diaspora Politics**

#### Week 9

Session 1: Yiddish Socialism, Yiddish Nationalism

- Vladimir Medem, "The Worldwide Jewish Nation" (1911)
- Simon Dubnov, "Jews as a Spiritual (Cultural-Historical) Nation among Political Nations" (1907)
- Chaim Zhitlowsky, "A Jew to Jews" (1892) and "Why Only Yiddish?" (1900)

#### Session 2: Contemporary Yiddish Socialism?

- Molly Crabapple, "My Great-Grandfather the Bundist," *New York Review of Books*, 6 October 2018, <a href="https://www.nybooks.com/daily/2018/10/06/my-great-grandfather-the-bundist">https://www.nybooks.com/daily/2018/10/06/my-great-grandfather-the-bundist</a>
- Rokhl Kafrissen, "My Great-Grandfather Wasn't a Bundist," *Medium*, December 2018, https://medium.com/@rokhlk/my-great-grandfather-wasnt-a-bundist-4fba2f186ab9
- Joshua Meyers, "The Socialist History that Explains Bernie Sanders' Jewishness," *The Forward*, 26 September 2019
- Daniel Kahn, "The March of the Jobless Corps," https://www.youtube.com/watch?v=6KFVVKFxr60

*Quiz 2 due by the end of the week* 

#### UNIT 5 - Yiddish and the Religious Imagination

Week 10

Session 1: Hasidism

- A selection of Hasidic folk tales
- David Assaf, "Hasidism: Historical Overview" in *YIVO Encyclopedia*: https://encyclopedia.yivo.org/article/9

#### Session 2: Yiddish and Contemporary Ultra-Orthodox Life

- Selection of "Shomrim" cards
- "In Hasidic Enclaves, Failing Private Schools Flush With Public Money," *New York Times*, 11 September 2022, <a href="https://www.nytimes.com/2022/09/11/nyregion/hasidic-yeshivas-schools-new-york.html">https://www.nytimes.com/2022/09/11/nyregion/hasidic-yeshivas-schools-new-york.html</a>
- Rukhl Schaechter, "Why The New York Times translated its Hasidic yeshiva investigation into Yiddish," *Forward*, 12 September 2022, <a href="https://forward.com/forverts-in-english/517577/why-the-new-york-times-translated-its-hasidic-yeshiva-investigation-into-yiddish/">https://forward.com/forverts-in-english/517577/why-the-new-york-times-translated-its-hasidic-yeshiva-investigation-into-yiddish/</a>
- Songs of Lipa Schmeltzer: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=lvwpNkJd82w">https://www.youtube.com/watch?v=lvwpNkJd82w</a>
- Songs of Rikki Rose: <a href="https://www.instagram.com/riki\_rose/?hl=en">https://www.youtube.com/@riki\_rose/?hl=en</a>, <a href="https://www.youtube.com/@riki\_rose">https://www.youtube.com/@riki\_rose</a>

#### **UNIT 6 – Yiddish and American Popular Culture**

Week 11

Sessions 1-2: Yiddish and American Humor

- Markfield, "The Yiddishization of American Humor" (1965)
- Leo Rosten, the preface to *The Joys of Yiddish* (1968), xi–xxviii
- Belle Barth, If I Embarrass You, Tell Your Friends (LP) (1960)
- "Coffee Talk with Linda Richman," SNL (1991-1994)
- Billy Crystal, from Mr. Saturday Night (2022), at 2022 Tony Awards
- Rokhl Kafrisse, "Kockleffels and the Bridges to Memory," https://rokhl.blogspot.com/2015/06/kockleffels-and-bridges-to-memory.html

*Quiz 3 due by the end of the week* 

Week 12

#### Sessions 1-2: Yiddish and Race

- Jennifer Young, "Beyond the Color Line: Jews, Blacks, and the American Racial Imagination," *In geveb* (June 2016): <a href="https://ingeveb.org/articles/beyond-the-color-line-jews-blacks-and-the-american-racial-imagination">https://ingeveb.org/articles/beyond-the-color-line-jews-blacks-and-the-american-racial-imagination</a>
- "Peter Guber Says Word Unintentional," *ESPN*, 28 October 2014, https://www.espn.com/nba/story/\_/id/11779464/peter-guber-golden-state-warriors-co-owner-regrets-writing-hoodish-company-email
- Anthony Russell, "Translating Black Lives Matter into Yiddish," *Jewish Currents*, 5 June 2020, https://jewishcurrents.org/translating-black-lives-matter-into-yiddish
- Jonah S. Boyarin, Ri J. Turner and Arun Viswanath, "Black Lives Matter' and Talking about Blackness in Yiddish: Stakes, Considerations, and Open Questions," *In geveb* (October 2020): https://ingeveb.org/blog/black-lives-matter-in-yiddish

#### UNIT 7 – Yiddish and Nostalgia: The Case of Klezmer

#### Week 13

Sessions 1-2: Postwar Traditions Renewed

- The Barry Sisters, "Rozhenkes mit mandlen" (1957)
- The Klezmatics, "Ale brider" (1988)
- Postmodern Jukebox, "Talk Dirty to Me" (2014)
- Tsibele, "Mir veln zey iberlebn" (2018)

*Quiz 4 due by the end of the week* 

#### Week 14

Session 1: Europe, Klezmer and Jewishness

- Zupfgeigenhansel, "Tsen brider" from Jiddische Lieder (1979)
- Giora Feidman, "Yewish Wedding" (2009)
- Ellen Gruber, "Klezmer in the Wilderness," in Virtually Jewish (2002), 183–225

#### THANKSGIVING BREAK

#### **UNIT 8 – Yiddish and Zion**

#### Week 15

Sessions 1-2: Yiddish in Israeli History and Culture

- Menachem Ussishkin, "The Language War" (1927)
- Rachel Rojanski, selection from Yiddish in Israel: A History (2020)
- *Shtisel* (2013–2018), <a href="https://www.netflix.com/title/81004164">https://www.netflix.com/title/81004164</a> [please watch the first episode, though you are welcome to watch as much as you like!]
- Shayna Weiss, "Shtisel's Ghosts: The Politics of Yiddish in Israeli Popular Culture," *In geveb* (March 2016): <a href="https://ingeveb.org/blog/shtisel-s-ghosts-the-politics-of-yiddish-in-israeli-popular-culture">https://ingeveb.org/blog/shtisel-s-ghosts-the-politics-of-yiddish-in-israeli-popular-culture</a>

#### **CONCLUSIONS AND REVIEW**

#### Week 16

#### Yiddish Futures

- Yiddishland Pavilion: https://yiddishlandpavilion.art/
- Yiddish farm: <a href="https://yiddishfarm.org/">https://yiddishfarm.org/</a>
- Yiddish New York: <a href="https://www.yiddishnewyork.com/">https://www.yiddishnewyork.com/</a> and Klezkanada: <a href="http://klezkanada.org/about">http://klezkanada.org/about</a>
- Folksbine: https://nytf.org/
- YIVO Institute for Yiddish Research: https://yivo.org/About-YIVO
- *In geveb, A Journal of Yiddish Studies*: <a href="https://ingeveb.org/blog/introducing-in-geveb-a-journal-of-yiddish-studies">https://ingeveb.org/blog/introducing-in-geveb-a-journal-of-yiddish-studies</a>
- Di Rozeve pave: https://pinkpeacock.gay
- Summer Yiddish Programs: <a href="https://ingeveb.org/pedagogy/yiddish-in-ale-lender-summer-programs-round-up-2023">https://ingeveb.org/pedagogy/yiddish-in-ale-lender-summer-programs-round-up-2023</a>
- Yiddishistke: https://www.instagram.com/yiddishistke/?hl=en
- Isabel Frey: <a href="https://www.isabelfrey.com/">https://www.isabelfrey.com/</a>
- Yiddish Vinkl (Yiddishist in Lviv, Ukraine): https://twitter.com/yiddish\_vinkl
- Rad Yiddish: https://www.facebook.com/RadYiddish
- Queer Yiddish Camp: https://www.facebook.com/QueerYiddishCamp
- Yiddish.Berlin: <a href="https://yiddish.berlin/wp/en/about-2/">https://yiddish.berlin/wp/en/about-2/</a>
- Maria Ka (Yiddish electropop): <a href="https://mariakamusic.com/listen">https://mariakamusic.com/listen</a>

Final Exam: Date TBD

#### Yiddish 2241: Yiddish Culture Autumn 2017

Call #20782 Jason Payne

MWF 12:40-1:35 Office: 477 Hagerty Hall

046 Hagerty Hall Office Hrs: MW 9:30-11:30

payne.9@osu.edu Office Phone: (614) 266-0773

#### **COURSE DESCRIPTION**

Yiddish 2241 is an introductory survey of political, ideological, and religious trends as reflected in Yiddish culture, especially folklore and literature, in both the Old World and the New World. We will begin with an overview of the language and culture of Yiddish, the traditional vernacular of Ashkenazim for over 1,000 years, and the role it played alongside other Jewish languages in creating a distinct way of life for Central and East European Jews. Then we'll begin an overview of key areas of Yiddish cultural activity from the early modern period to the present, exploring Yiddish's role in the creation of a Jewish folk culture and a popular culture mediating between Jewish and non-Jewish cultural expression. Then, since at the turn of the 20th century millions of Yiddish-speaking East European Jews arrived in America, we'll look at the Yiddish literature and culture they produced, giving students some insight into these immigrants' experience and their efforts to find a comfortable, if not safe, space in America.

#### **REQUIRED TEXTS**

Mark Zborowski & Elizabeth Herzog, Life is With People: The Culture of the Shtetl

Harvey Pekar & Paul Buhle, Yiddishkeit: Jewish Vernacular & The New Land

Plus assorted readings on Carmen/Canvas

NB: All texts ordered at SBX, though copies are readily available online as well.

#### **COURSE REQUIREMENTS**

**Exams**: Students will write two take-home exams, a midterm and a final: the midterm due **16 October**, the final due **8 December**. Exams will consist of several short answer questions and a longer essay question.

**Quizzes**: Reading assignments must be completed before the class day listed in the syllabus for our first discussion. A weekly short reading quiz will be given before each class meeting on Mondays. If it becomes evident that students are doing the required reading, a daily reading quiz will be given.

Response Papers: Students will write three 1½-2 page single-spaced response papers, the purpose of which is to encourage students to reflect about the course materials, prepare for class discussion, and work through problems related to the course in an informal and unstructured way. They are informal (though still thoughtful) first person accounts of your reactions to and ideas about what we are studying. You can also raise questions (for both/either the class and me), or reflect on lectures and discussions. Papers must demonstrate a solid grasp of the material and an intelligent, considered point.

Those demonstrating neither, or simply regurgitating what has already been said in class discussion, will receive no credit. Students are free to write on whichever texts they choose. Response papers will be due **20 September**, **25 October**, **20 November**.

**Participation**: To practice reflective thinking you must take the risk of sharing your perceptions and interpretations and receive feedback from others on their soundness. We construct knowledge and learn from each other, and if you don't speak, others don't learn from you--and vice versa. Students should take notes on reading and come to class prepared for active and voluble discussion. Simply attending class will not garner students any participation points.

**Attendance**: Students will be allowed two unexcused absences; unexcused absences three and four will lower your final grade by one-third (e.g. B+ to B). The fifth unexcused absence will result in a final grade of E. Documentation must be provided for any excused absence.

#### No late work will be accepted.

No work may be submitted electronically without prior permission from the instructor.

#### **GRADE PERCENTAGES**

Exams... 50% Response Papers... 25% Quizzes... 10% Participation... 15%

#### **PLAGIARISM**

Plagiarism is the using of someone else's work as your own and is a serious academic violation that can have disastrous consequences (at a minimum, failing the class). If you have any questions regarding citation or reference, please go to

http://www.cstw.ohiostate.edu/writing center/handouts/research plagiarism.htm.

#### **ACADEMIC MISCONDUCT**

It is the responsibility of the Committee on Academic Misconduct to investigate or establish procedures for the investigation of all reported cases of student academic misconduct. The term "academic misconduct" includes all forms of student academic misconduct wherever committed; illustrated by, but not limited to, cases of plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Instructors shall report all instances of alleged academic misconduct to the committee (Faculty Rule 3335-5-487). For additional information, see the Code of Student Conduct <a href="http://studentlife.osu.edu/pdfs/csc 12-31-07.pdf">http://studentlife.osu.edu/pdfs/csc 12-31-07.pdf</a>.

#### **DISABILITY SERVICES**

The Office of Disability Services offers a wide variety of legally mandated services to students with documented disabilities. Students with disabilities that have been certified by the Office for Disability Services will be appropriately accommodated and should inform the instructor as soon as possible of their needs. ODS is located in 098 Baker Hall, 113 W. 12th

Avenue. Contact them at 292-3307 or at www.ods.ohio-state.edu. Autumn term office hours are M-F 8:00 am to 5 pm.

#### **WRITING CENTER**

The Writing Center offers free help at any stage of the writing process for any member of the university community. Autumn hours are M-F 9:30-5:30. Call 688-5865 to schedule an appointment, or drop by 4132 Smith Lab, 174 W. 18th, or do it online at http://osu.mywconline.com.

#### **GEC Breadth: C. Arts and Humanities**

Goals: Students evaluate significant writing and works of art. Such studies develop capacities for aesthetic and historical response and judgment; interpretation and evaluation; critical listening, reading, seeing, thinking, and writing; and experiencing the arts and reflecting on that experience.

Arts and Humanities Expected Learning Outcomes: 1. Students develop abilities to be informed observers of, or active participants in, the visual, spatial, performing, spoken, or literary arts. 2. Students develop an understanding of the foundations of human beliefs, the nature of reality, and the norms that guide human behavior. 3. Students examine and interpret how the human condition and human values are explored through works of art and humanistic writings.

#### **GEC Breadth: 3. Cultures and Ideas**

Cultures and Ideas Expected Learning Outcomes: 1. Students develop abilities to analyze, appreciate, and interpret major forms of human thought and expression. 2. Students develop abilities to understand how ideas influence the character of human beliefs, the perception of reality, and the norms which guide human behavior.

#### **GEC Breadth: 4. Diversity (B). International Issues**

Goals: International Issues coursework help students become educated, productive, and principled citizens of their nation in an increasingly globalized world.

International Issues Expected Learning Outcomes: 1. Students exhibit an understanding of some combination of political, economic, cultural, physical, social, and philosophical differences in or among the world's nations, peoples and cultures outside the U.S. 2. Students are able to describe, analyze and critically evaluate the roles of categories such as race, gender, class, ethnicity, national origin and religion as they relate to international/global institutions, issues, cultures and citizenship. 3. Students recognize the role of national and international diversity in shaping their own attitudes and values as global citizens.

#### **COURSE SCHEDULE**

Week ½ Introduction to class 8/23-8/25 Yiddish language

Week One

8/28-9/1 M-F Yiddish language

Week Two

9/4-9/8 M: Henry Greenbaum, "My Shtetl Gombin" (C)

W: Joshua Rothenberg, "Demythologizing the Shtetl" (C) F: Roskies, "The Shtetl as Imagined Community" (C)

Week Three

9/11-9/15 M: Klier, "What Exactly was a Shtetl?" (C)

W: Zborowski & Herzog, 29-48 F: Zborowski & Herzog, 49-68

Week Four

9/18-9/22 M: Yohanan Petrovsky-Shtern, from The Golden Age of the Shtetl (C)

W: Zborowski & Herzog, 381-393 F: Zborowski & Herzog, 393-405

Week Five

9/25-9/29 M: Ansky, from *The Enemy at His Pleasure* (C); Z & H, 71-87

W: Shternshis, "Soviet and Kosher in the Ukrainian Shtetl" (C); Z & H, 88-104

F: Veidlinger, from "In the Shadow of the Shtetl" (C); Z & H, 105-123

Week Six

10/2-10/6 M: Gesen, from Where the Jews Aren't: The Sad and Absurd Story of Birobidzhan (C)

W: Isaac Bashevis Singer, "Short Friday"; Z & H, 124-141

F: Y.L. Peretz, "Bontsye Shvayg"; Z & H, 142-165

Week Seven

10/9-10/13 M: Lecture—Litvak Yiddish Culture; Z & H, 166-188

W: Lecture—Litvak Yiddish Culture F: NO CLASS—AUTUMN BREAK

Week Eight

10/16-10/20 M: Pekar & Buhle, 17-39

W: Pekar & Buhle, 40-66 F: Pekar & Buhle, 67-85

Week Nine

10/23-10/27 M: Pekar & Buhle, 86-102; Z & H, 191-213

W: Pekar & Buhle, 103-119; Z & H, 214-238 F: Pekar & Buhle, 120-135; Z & H, 239-265

Week Ten

10/30-11/3 M: Pekar & Buhle, 136-150; Z & H, 269-290

W: Pekar & Buhle, 151-165; Z & H, 291-307 F: Pekar & Buhle, 166-178; Z & H, 308-329

Week Eleven

11/6-11/10 M: Pekar & Buhle, 179-191; Z & H, 330-360

W: Pekar & Buhle, 192-202; Z & H, 361-380

F: NO CLASS—VETERAN'S DAY

Week Twelve

11/13-11/17 M: Pekar & Buhle, 203-213; Z & H, 409-430

W: Pekar & Buhle, 214-224

F: Pekar & Buhle, 225-232

Week Thirteen

11/20-11/24 M: Kijak, "Immigrants Mourning for a World Lost" (C)

W: NO CLASS—THANKSGIVING HOLIDAY F: NO CLASS—THANKSGIVING HOLIDAY

Week Fourteen

11/27-12/1 M: Wex, "As the Cholent Cooks" & "Fat of the Land" (C)

W: Wex, "It's All Meat" & "Mother of Us All" (C)

F: Lecture: Yiddish Music

Week Fifteen

12/4-12/8 M: Lecture: Yiddish Film

W: Lecture: Yiddish Film

**NB**: This reading schedule is extraordinarily tentative and is contingent upon the availability of texts, the instructor's whimsical nature, the mood of the proletariat and its skill at negotiation. Ditto the films.

GE Theme Course Submission Worksheet: Traditions, Cultures, & Transformations

#### Yiddish / Jewish Studies 3241: Yiddish Culture

Autumn 2026

germanic.osu.edu / nesa.osu.edu

GEN Theme: Traditions, Cultures, and Transformations

Course Overview

Instructor: Saul Zaritt

Email address: zaritt.1@osu.edu

Office: Hagerty 421

Office hours: by appointment

germanic.osu.edu

#### **Course Description**

A bastardized German, a jargon, a woman's vernacular, an old-world language, a dying tongue, a Hasidic language, a queer language, a radical language—these are just a few of the ways that Yiddish has been labeled over its one-thousand-year history. This course will trace the shifting images attached to the language of Eastern European Jewry, from its early modern beginnings as a tool for translating between Jewish and non-Jewish cultures to its contemporary status as a language of mourning and nostalgia, Jewish American humor, Hasidic isolation, and Jewish radicalism. Through poetry, fiction, essays, and film, we will discover what this language can tell us about modern Jewish culture and what we might learn along the way about diaspora and migrant cultures more generally. All texts will be read in translation.

# How this course connects to or exemplifies the concept of this Theme (Traditions, Cultures & Transformations)

This course examines Yiddish culture and society from the early modern period to the present via a close analysis of historical texts alongside contemporary media—in Yiddish, in translation, and as language integrated into other cultures. This roughly thousand-year history spans the many upheavals and paradigm shifts of the modern world, from the introduction of the printing press to the contemporary development of online language learning and its impact of minor language revivals. Yiddish is a language whose history touches on some of the central challenges of modernity, and the study of its vast and varied archives will give students the opportunity to reflect on the powers of language and cultural change.

#### How this course meets the Goals and ELOs shared by all Themes

Theme courses represent in-depth exploration of a topic while exposing students to new research and methodologies. This course provides students with the tools to explore the newest approaches to the history of Yiddish culture, up to and including the contemporary moment. Appropriate secondary readings and short lectures that will provide all students with background to engage with class material. Readings each week present students with critical perspectives on the language while assignments enable them to internalize and synthesize this information as they seek to create their own histories of the language.

The central assignment of the course is each student's creation of their own "Yiddish dictionary." Students collect words and concepts that we encounter throughout the semester, some that we come across once or others that recur throughout the semester. Each dictionary entry must include not only a definition of this term but also a series of examples of how the word is used or how it appears in Yiddish history, and toward what shifting purposes. This allows students to focus on the material they find the most engaging about the course in a way that unites disparate parts of the syllabus. There is also opportunity to bring in material from outside the course syllabus, as they expand entries to include their own research as related to each chosen word. This assignment allows them to take ownership over the tradition that they are encountering, as well as organize material in a way that sparks their interest.

The concept of the dictionary is also important for the class as we think critically about what a language is, how it works, and how cultures converge and change over time. The word "chutzpah" for instance has a long history, from its Hebrew biblical origins to its use today as part of self-help rhetorics. The word cannot just be defined as "nerve" or "audacity"—it requires students to explore multiple iterations of the word in different cultural and historical contexts and observing that the various uses of the word may not in fact be compatible!

The project, along with the regular quizzes, also provide opportunity for self-reflection. Since the dictionary is a semester-long project students will see how their knowledge of and about Yiddish will change over time, as their definitions and entries grow and change as we together encounter more material and explore different approaches. The regular quizzes ask students to ask questions rather than always provide answers, a process that reinforces critical thinking. Later quizzes will ask students to answer their own or peers' questions—a process that gives students the opportunity to reflect on their own learning process.

#### Goals and ELOs unique to Traditions, Cultures & Transformations

This course explores many of the goals associated with Traditions, Cultures, and Transformations. The course follows the thousand-year history of Yiddish, from its cross-cultural beginnings (adaptations of Italian chivalric epics in the 16<sup>th</sup> century) to its emergence in the nineteenth century as the language of Yiddish socialism and Jewish diaspora nationalism, from a language of daily women's prayer in the nineteenth century to the language of post-Holocaust mourning. The course follows the way the language has been used in different religious settings, in particular in the Hasidic world, and then as a language of folklore, both in small-town Eastern Europe and as a foundational component of Jewish American humor. The course explores the relationship between Yiddish and its surrounding languages and cultures, in particular as a minor

language and a language of migration. The course also spends a lot of time working on the consequences of institution-building, from the rise of Yiddish print culture in the nineteenth century to the establishment of contemporary organizations devoted to the promotion of the Yiddish language.

Following these trends requires a flexible course structure that moves thematically, each unit retreading the long history of the language from a different angle: translation and cross-cultural contact, gender, politics, religion, popular culture, and the contemporary moment. Quizzes for each unit will allow students to explore questions that linger after their reading and class discussion while demonstrating their ability to synthesize class material.

The course examines how these various aspects of Yiddish persist throughout its history, confronting how its cross-cultural aspects—its capacity to bridge between Jewish and non-Jewish worlds, its status a language of migration, the perception that Yiddish is a "woman's" language—present varying models for how to navigate difference in our global society.

### Hebrew and Jewish Studies Major Curriculum Map

Course:	Goal 1: Students Acquire intermediate language competency (Reading, Writing, Listening, Speaking).	Goal 2: Students Acquire Familiarity with Jewish and/or Israeli cultures and communities.	Goal 3: Students read and interpret critically a diverse range of Hebrew and/or Jewish texts
Prerequisites			
Hebrew 1101	Beg.	Beg.	Beg.
Hebrew 1102	Beg.	Beg.	Beg.
Hebrew 1103	Beg. /Int.	Beg.	Beg.
Required Courses			
Hebrew 2105: Intermediate Hebrew II	Int.	Beg./Int.	Beg. /Int.
Hebrew 2241/JS2242 Contemporary Cultures of Israel		Beg.	Beg.
Hebrew 2700: Bible in the Ancient Near East		Beg.	Beg./Int.
Jewish Studies 2201: Introduction to Jewish Cultures, Thought and Practice		Beg.	Beg.
Yiddish/JS 3241 Yiddish Culture		Int.	Int.
Hebrew 2216/JS 2516 Medieval Jewish Experience		Int.	Int.
History 2450: Ancient and Medieval Jewish History		Beg./Int.	Beg.
History 2451: Medieval and Early Modern Jewish History		Beg/Int.	Beg.
History 2452 Modern Jewish History		Beg. /Int.	Beg.
History 2453: History of Zionism and Modern Israel		Beg/Int.	Beg.
Hebrew 4101: Advanced Hebrew	Adv.	Int.	Int.
Hebrew 4102: Hebrew and the Media	Adv.	Int./Adv.	Int./Adv.
Hebrew 5100 Introduction to Biblical Hebrew	Int.	Int.	Int.
Hebrew 5601: Introduction to Hebrew Literary and Cultural Texts	Adv.	Int.	Adv.
Electives in NELC			
Hebrew/ Jewish Studies 3205 Art and Judaism		Int.	Int.

Hebrew/Jewish Studies/Religious		1_	
Studies 3210 Kabbalah and the Jewish		Int.	Int.
Mystical Tradition			
Hebrew/JS 3245 Israeli Film and		Int.	Int.
Society			
Hebrew 3703 Prophecy in the Hebrew		Int.	Int.
Bible		1110.	III.
Hebrew 3704 Women in the Bible and		Int.	Int.
Beyond			11100
Hebrew 3705 Israeli Society and the		Int.	Int.
Holocaust		1110	11111
Hebrew 3708 Wisdom Literature in		Int.	Int.
the Bible		1110	11111
Hebrew 4601: Modern Hebrew Short		Int.	Adv.
Story	Adv.		
Hebrew 4602 Modern Hebrew Poetry	Adv.	Int.	Adv.
Hebrew 5101: Biblical Hebrew	Adv.	Int.	Adv.
Grammar		1110.	
Hebrew 5105: History of the Hebrew	Adv	Adv.	Adv.
Language		71dv.	
Hebrew 5602: The Bible as Literature:		Adv	
Selected Readings	Adv.	7141	Adv
Hebrew 5603: Readings in Rabbinic			
Literature	Adv.	Adv.	Adv.
Hebrew 5691 Topics in Hebrew			
Literature and Culture		Adv.	Adv.
Hebrew 5802: The Problem of Evil in		Adv.	Adv.
Biblical and Post- Biblical Literature		110000	12011
Hebrew 5806: Studies in Biblical Law		Adv.	Adv.
Hebrew 4998: Undergraduate		Adv.	
Research	Adv.		Adv.
Hebrew 4998H: Undergraduate	Adv.	Adv.	Adv.
Honors Research	124.1	11000	12011
Hebrew 4999H: Undergraduate Thesis		Adv.	
	Adv.	11011	Adv.
Hebrew 4999H: Undergraduate	Adv.	Adv.	Adv.
Honors Thesis	nav.	71dv.	Tav.
			Int.
Hebrew 5192: Workshop	Int.	Int.	Tit.
Hebrew 5193: Individual Studies	Int. /Adv.	Int. /Adv.	Int. /Adv
Hebrew 5194: Group Studies	T . /: 1	Int. /Adv.	Int. /Adv.
-	Int. /Adv.		
Hebrew 5797 Study at a Foreign	T . /A 1	Int. /Adv.	Int. /Adv.
Institute	Int. /Adv.		

NELC 3102 Lost Languages		Int.	Int.
NELC 4601: Israeli & Palestinian Literature		Adv.	Int.
NELC 5120 Biblical Aramaic	Int.	Int.	Int.
NELC 5121 Jewish Aramaic	Int.	Int.	Int.

Electives Outside NELC		
History 3218 Paul and His Influence	Int.	Int.
on Early Christianity	IIIt.	IIIt.
History 3219 Historical Jesus	Int.	Int.
History 3353 Jewish Communities	Int.	Int.
Under Islamic Rule	1111.	IIIL.
History 3450 History of Ancient Israel	Int.	Int.
History 3455 Jewish Life from the		
Early Renaissance to the Early	Int.	Int.
Enlightenment		
History 3460 European Jewish History	Int.	Int.
I	1111.	1111.
History 3465 American Jewish History	Int.	Int.
History 3470 Messiahs and	Adv.	Int.
Messianism in Jewish History	Auv.	1111.
Philosophy 3111 Introduction to	Beg/Int	Beg/Int
Jewish Philosophy	Deg/IIIt	Deg/IIIt
Political Science 4327 Politics in the	Adv.	Int.
Middle East	Auv.	1111.
Yiddish 3371 Yiddish Literature in	Int.	Int.
Translation	1111.	1111.
Yiddish 3399 Holocaust in Yiddish	Int.	Int.
and Ashkenazic Literature and Film	1111.	1111.
Yiddish 4721 Studies in Yiddish	Adv.	Adv.
Literature	Auv.	Auv.

## HJS Major: Language track - 4-year plan with a minimum of 121 hours total

Year 1			
Autumn		Spring	
Hebrew 1101 GE Language	4	Hebrew 1102 GE Language	4
Heb. 2241/JS 2242, Heb./JS 2700, JS 2201, Heb./JS 2516, Yiddish/JS 3241	3	History 2450, 2451, 2452, 2453	3
Survey	1	GE social science	3
GE 1 <sup>st</sup> writing	3	GE Visual performing arts	3
GE social science	3	GE Math	3
Total	14		16

Year 2			
Autumn		Spring	
Hebrew 1103 GE Language	4	Hebrew 2105	4
NELC prefix Course/Elective	3	Hebrew Elective	3
GE 2 <sup>nd</sup> writing	3	GE Nat Science lab	4
GE Biological science	3	Minor/2nd Major	3
Minor/2nd Major	3	Random elective	1
Total	16		15

Year 3			
Autumn		Spring	
Hebrew 4101	3	Hebrew elective	3
Hebrew elective	3	Hebrew elective	3
Hebrew elective	3	GE Cultures/Ideas	3
GE Physical science	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Total	15		15

Year 4			
Autumn		Spring	
GE open option	3	GE Literature	3
GE History	3	GE open option	3
GE Data analysis	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Minor/2nd Major	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Minor/2nd Major	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Total	15		15

# HJS Major: Jewish Studies track - 4-year plan with a minimum of 121 hours total

Year 1			
Autumn		Spring	
Hebrew 1101 GE Language	4	Hebrew 1102 GE Language	4
Heb. 2241/JS 2242, Heb./JS 2700, JS 2201, Heb./JS 2516, Yiddish/JS 3241	3	History 2450, 2451, 2452, 2453	3
Survey	1	GE social science	3
GE 1 <sup>st</sup> writing	3	GE Visual performing arts	3
GE social science	3	GE Math	3
Total	14		16

Year 2			
Autumn		Spring	
Hebrew 1103 GE Language	4	Hebrew 2105	4
JS Major Elective	3	JS Major Elective	3
GE 2 <sup>nd</sup> writing	3	GE Nat Science lab	4
GE Biological science	3	Minor/2nd Major	3
Minor/2nd Major	3	Random elective	1
Total	16		15

Year 3			
Autumn		Spring	
JS Major Elective	3	JS Major Elective	3
JS Major Elective	3	JS Major Elective	3
JS Major Elective	3	GE Cultures/Ideas	3
GE Physical science	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Total	15		15

Year 4			
Autumn		Spring	
GE open option	3	GE Literature	3
GE History	3	GE open option	3
GE Data analysis	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Minor/2nd Major	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Minor/2nd Major	3	Minor/2 <sup>nd</sup> Major	3
Total	15		15